

> Communication lors de la Nuit Européenne des Chercheur.e.s, 29 septembre 2023, Le Mans Université.

2 – Bilan scientifique

(1 page max.)

Ce projet s'inscrit dans un ensemble de travaux qui s'intéressent aux situations et problématiques de contacts de langues, plurilinguismes et francophonies en contacts, du point de vue des idéologies et des politiques linguistiques, des imaginaires sociolinguistiques et des pratiques éducatives, d'appropriation et de transmissions des langues et idéologies linguistiques. Ces travaux s'intéressent aux questions d'intégration / inclusion / conciliation de l'hétérogénéité dans l'unité (peut-on / comment articuler pluralité linguistique et « intégration » ?) et, d'un point de vue éducatif, à la prise en compte de la diversité et des différences linguistiques et culturelles.

Les objectifs annoncés dans le projet ont été atteints : la conception et réalisation concertée d'enquêtes sociolinguistiques au sein des universités d'Angers et du Mans, l'implication active des étudiants de Master et l'initiation à l'enquête de terrain.

Les enquêtes menées ont montré la pluralité linguistique présente au sein des campus universitaires dans les répertoires et compétences des étudiant.es, dans la majorité des cas méconnue et sous-exploitée à l'université, que les étudiant.es peuvent même peiner à estimer ces plurilinguismes comme richesse et en termes de compétences valorisables.

Il était annoncé la création de contenus à partir des actions pour des communications au sein et en dehors des universités.

La réalisation des enquêtes a d'abord ouvert de multiples pistes de recherches, par exemple :

- ✓ (en continuité) Internationalisation des Universités : seulement l'internationalité *externe* ? (Comment) la diversité interne, ordinaire, des (migr-)étudiant.es, est-elle conçue, valorisée ?
- ✓ Attitudes linguistiques des enseignant.es universitaires par rapport à l'hétérogénéité / l'altérité linguistique perçues par les étudiant.es et leurs expériences plurilingues : force ou faiblesse pour le suivi des études ?
- ✓ Une prise en compte d'une dimension historique dans les rapports aux langues : parcours pluriels et mobilité en langues des étudiant.es ; histoire nationale dans toutes ses composantes ; quelles conceptions de l'histoire en déduire ? faudrait-il l'écrire à « parts égales » ou bien en avoir une vision asymétrique ? linéaire ?

D'autres communications à propos de nos actions auprès d'écoles et d'associations sont amorcées et doivent être renforcées (en reliant ce qui a été réalisé dans le cadre de programmes antérieurs, notamment le programme Enjeux, une galerie de 20 portraits sociolinguistiques, « francophonies en contacts et en mobilités »).

Le projet, et notamment le colloque qui s'en est suivi (cf. *infra*), ouvrent aussi certaines questions, par exemple attenantes à **l'internationalisation des universités**, ces dimensions internationales nous apparaissant se focaliser exclusivement sur l'international *de l'extérieur*. De fait, cela conduit à un certain *masquage* de la **diversité linguistique et culturelle interne**... mais aussi des **francophonies plurielles**, souvent dévaluées, au lieu d'être considérées comme des leviers d'internationalisation. Ces réflexions pourront faire l'objet de communications auprès des instances concernées de nos universités.

En tant que **sociolinguistes francophones et porteurs d'un message pour la reconnaissance de la diversité linguistique et culturelle**, nous nous interrogeons aussi sur **l'anglicisation** massive, les politiques linguistiques impensées et pourtant quasiment imposées

d'anglicisation, il est devenu impossible de publier en français dans certains domaines...
Perdrons-nous nos capacités à conceptualiser en français ?

3 – Perspectives

Quelles perspectives à l'issue du financement « Amorçage » ?

Nouveaux partenariats envisagés, dépôt de candidature(s) effectué(s) ou prévu(s) à des appels à projets de plus grande envergure à court ou moyen terme (le cas échéant, indiquer spécifiquement les AAP visés), publications à venir... (0,5 page max.)

> Pour le projet « Amorçage » PEI, l'objectif prioritaire était de renforcer la dynamique d'un projet commun. Cela a débouché sur l'organisation conjointe du colloque international « F/francophonies en contextes universitaires et diversités de l'ailleurs : langues, mobilités, (trans)formations, identités », qui se tiendra à Angers, les 4 et 5 avril 2024.

> <https://cren.univ-nantes.fr/agenda/colloque-f-francophonies-en-contextes-universitaires-et-diversites-de-lailleurs-langues-mobilites-transformations-identites?RH=1664186845117&LANGUE=0>



> Ce colloque international d'avril 2024 est en lien avec un projet d'envergure (ANR), sur lequel l'équipe PEI travaille, dans une perspective à plus long terme.

> Dans le cadre l'enquête menée (visant à rendre compte du paysage linguistique et de la diversité des langues, en contact avec le français, dans les pratiques et répertoires des acteurs), projet d'élaboration d'un questionnaire plus complet, avec diffusion plus large (à l'échelle des campus d'Angers et du Mans).